

Nieuwsbrief December 2024



In dit nummer

- Zondag 15 dec. "Gundi Legend of Love".
- Terugblik op 2024.
- Programma 2025 en 2026

Voorwoord van de voorzitter

Eind vorig jaar hebben wij als Stedenband de nieuwe burgemeester van Varna, de heer Kotsev, gelukgewenst met zijn verkiezing. Kortgeleden werden wij verrast door de benoeming van burgemeester Kolff tot Commissaris van de Koning in Zuid-Holland. Daardoor moesten wij helaas afscheid van hem nemen als burgemeester van Dordrecht. In de zeven jaren van zijn burgemeesterschap heeft hij veel aandacht gegeven aan de Dordtse partnersteden en aan Varna. In 2019 heeft hij, samen met onder meer een aantal leden van het bestuur van de Stedenband een bezoek gebracht aan onze Bulgaarse zusterstad. Mede door de corona is het voor hem helaas bij dit ene bezoek gebleven.

Voor de ondersteuning die hij gegeven heeft aan de activiteiten van onze stedenband zijn wij hem zeer erkentelijk. Wij hopen en verwachten dat hij bij zowel zijn tijdelijke, als zijn definitieve opvolger, het enthousiasme voor de stedenbanden en voor Varna, zal doorgeven. Vanzelfsprekend wensen wij commissaris Kolff heel veel succes in zijn nieuwe functie. Wat betreft de burgemeester van Varna willen wij graag bevorderen dat hij, zo mogelijk al volgend jaar, een bezoek zal brengen aan Dordrecht.

Robert P. Scheelbeek

Zondag 15 december. 14.30 uur

Film: "Gundi: legend of love"

Tijdens het Drechtsteden filmfestival werden we door meerdere Bulgaarse

bezoekers gewezen op een nieuwe fenomenale film die alle records breekt in Bulgarije. De film "Gundi: legend of love" krijg overal een beoordeling van 5 sterren. Daarop hebben we hemel en aarde bewogen om de film naar Dordrecht te halen en dat is gelukt. In samenwerking met Filmhuis DeWitt en de Bulgaarse ambassade zijn we erin geslaagd om de film naar Nederland te halen. Na een eenmalige vertoning in Amsterdam is Dordrecht de tweede Nederlandse stad waar de film te zien is. De Film gaat over Gundi, een Bulgaarse voetballegende uit de 60'er jaren. Maar de film is veel meer. Een paar recensies:

Een must-see film met een verbluffend plot. De acteurs zijn gewoonweg ongelooflijk. Zelfs als voetbal niet je ding is, is de film spectaculair omdat het een verhaal is over liefde, over karakter, over het communistische regime, de armen, de rijken en de onbaatzuchtigen. De film is humoristisch, romantisch en heel intens en houd je op het puntje van je stoel. Kijk hem! De beste film die Bulgarije ooit heeft geproduceerd.



Indrukwekkend acteerwerk, uitzonderlijke regie, een prachtig script en ongelooflijk werk achter de camera maken dit een opvallende productie. De aandacht voor detail en de emotioneel geladen

uitvoeringen hielden me de hele film geboeid. De cinematografie is van internationale standaard en legt zowel de schoonheid als de ruwheid van het verhaal vast op een manier die zelden wordt gezien in Bulgaarse films. Ik weet zeker dat deze film de inzending van Bulgarije moet zijn voor de Oscar voor Internationale Speelfilm en ik geloof dat hij een grote kans maakt om te winnen.

In een woord een meesterwerk. Niet zomaar een film, maar een verhaal. Over liefde in al zijn dimensies - de liefde voor de geliefde persoon, de liefde voor het geliefde team, de liefde voor een hele natie. Een verhaal over eer, waardigheid, bescheidenheid, compromisloze geest, toewijding, nederigheid en grootmoedigheid - alles wat Georgi Asparuhov-Gundy was. Een voorbeeld in het verleden, heden en hopelijk in de toekomst. Een les in liefde en alle andere deugden. We hebben gelachen, we hebben gehuild, ik heb vooral gehuild... veel. Een palet aan emoties. Zelfs als je geen voetbalfan bent, zelfs als je niet van sport houdt, ga dan gewoon de film kijken.



- Zondag 15 december, 14.30 uur.
- Filmtheater De Witt, Dordrecht.
- Tickets via <https://www.eventim-light.com/de/a/60f7f53bfd5c7b2524ae840e/e/674d57cfe0db067b956744c6?lang=de>
- Of via de website van DeWitt: www.dewittdordrecht/filmtheater
- Of scan deze QR-Code
- Kaarten zijn ook te koop aan de kassa.
- Wees er snel bij. We verwachten een volle zaal.

Even terug en vooruit kijken

In deze nieuwsbrief kijken we terug op 2024 en vooruit naar 2025 en zelfs 2026. Het was een bijzonder jaar, waarin we weer van alles georganiseerd hebben. Een jaar ook waarin achter de schermen hard gewerkt werd aan de

toekomst van de Stedenbanden. Zo zijn we steeds meer samen gaan werken met de andere stedenbanden. Dit heeft voordelen, zoals het combineren van budget en mankracht, maar ook het vergroten van ons bereik door gezamenlijke activiteiten. Zoals de nieuwe website voor alle stedenbanden. www.dordrechtstedenbanden.nl. We zijn druk bezig met programma van 2025 en zelfs dat van 2026, want dat is het jaar dat de stedenband Dordrecht-Varna 25 jaar bestaat. We hebben grote plannen. Daarover meer in deze nieuwsbrief.

2026: Het ravijnjaar

In 2026 krijgen de Nederlandse gemeenten veel minder geld. Dat betekent dat er bezuinigd moet worden. Dordrecht zo'n 20 tot 25 miljoen. De vraag is, wordt er ook bezuinigd op de stedenbanden? En zo ja, hoeveel? Er zijn veel argumenten voor en tegen het onderhouden van vriendschappelijke stedenbanden te noemen. Laten we hopen dat de gemeente Dordrecht evenveel waarde hecht aan de stedenbanden als wij en dat ze die waardering laten blijken. Vriendschap en samenwerking voorkomen polarisatie en onbegrip.

Concert Drechtsteden Jeugd Orkest

Tijdens het nieuwjaarsconcert van het Drechtsteden Jeugdorkest op 20 januari in het Energiehuis, werd de Prelude "On top of the World" voor de eerste keer live gespeeld.



Tijdens het concert was het een van de best gespeelde stukken. In de tweede helft van 2023 heeft de groep van 16 jongeren hard gewerkt

aan de opnames en repetities van het stuk dat bedoeld is als prelude van een symfonie, die in 2025 gecomponeerd en uitgevoerd gaat worden. De prelude is geschreven door Tsvetan



Momchilov uit Varna, die met zijn muziekschool "Omni's Cool" met jongeren uit Varna deelnam aan het project. Luister op Facebook:

<https://www.youtube.com/watch?v=6qlwha-wTng> YouTube: <https://youtu.be/6qlwha-wTng> Of scan de QR code hierboven.

Opnemen in de studio was een ervaring

De jongere muzikanten en de net zo jonge dirigent Mauro Goossens vonden het een erg leuk en leerzaam project. Ze vonden het een mooi stuk om te spelen, ook al was het af en toe best uitdagend. Ze hebben veel geleerd. Het opnemen van het stuk in de studio was best moeilijk. Het vraagt veel concentratie, omdat je ieder foutje hoort. Wat het extra moeilijk maakte was dat de opnames 's avonds laat plaatsvonden en dat ze met veel mensen in een

kleine, benauwde en warme ruimte werkten.

Van de studio opnames is een video gemaakt.

Ga naar



<https://youtu.be/mlNsOsQwesw> of scan de QR-code hierboven.

Lopital NL bv schenkt douchebedden

In juli is Marina Brinkman, vrijwilliger en de grote motor achter het douchebedden-project, langs geweest bij drie van de zes tehuizen in Varna waar douchebedden geplaatst zijn. De douchebedden zijn in 2023, vooral dankzij producent Lopital verzameld en naar Bulgarije vervoerd. In 2022 hadden we geconstateerd dat de kinderen liggend op de grond gedouched werden, wat niet goed is voor de kinderen en de ruggen van het personeel.

De bedden zijn intussen allemaal geplaatst en in gebruik. De feedback van het personeel is

wisselend. Vooral de jongste kinderen zijn laaiend enthousiast. Ze hebben veel lol en lachen hardop wanneer ze van het bed een soort klein badje maken.



In andere tehuizen moeten sommige bewoners nog wennen. Dit heeft niets te maken met de bedden, maar met hoe mensen omgaan met veranderingen. Alle 10 de tehuizen van de stichting zijn intussen voorzien van douchebedden. De actie mag als geslaagd afgesloten worden.

Uitwisseling Pabo Studenten

Van 8 t/m 13 april gingen we met 9 studenten en één docent van PABO In Holland naar Varna op studiereis. Met de hele week stralende zon en 25 graden was het goed toeven aan de Zwarte Zee. De Bulgaarse gastvrijheid was zoals altijd overweldigend. Overal waar we kwamen werd voor wat lekkers gezorgd en soms stond er veel te veel op tafel. Bij de Bulgaarse gastvrijheid hoort dat je alles uit de kast haalt. De gast mag onder de indruk zijn en zeker niets tekortkomen.

Het thema "kunst en cultuur in het onderwijs" was vooraf afgesproken. In Bulgarije wordt volop geëxperimenteerd met nieuwe methodes. Zo mochten we op de "Panayot Volof primary school" een afsluitende les bijwonen van een langlopend onderwijsproject waarin kunst, cultuur en literatuur op perfecte wijze in elkaar verweven waren. In deze les namen meerdere klassen van verschillende leeftijden tegelijk deel op hun eigen niveau.



De Pabo-groep in Varna

Indrukwekkend vonden we de aandacht die aantal Bulgaarse scholen geven aan de emotionele beleving van de leerlingen. Op de "Iglicka kindergarden" kregen we les in een door de school zelf ontwikkelde methode die gebruikt wordt bij het voorkomen en het oplossen van conflicten tussen kinderen. De kinderen bespreken het conflict en leren de methode toe te passen om herhaling te voorkomen.



Methode "Panayot Volof primary school." "Ik speel om te weten en conflicten lossen wij op door bemiddeling".

Op de laatste dag had de gemeente Varna een werksessie georganiseerd, waar verschillende scholen hun kunst- en cultuurprojecten

presenteerden. De Nederlandse studenten waren onder de indruk van de creativiteit en de passie van deze projecten. Ze gaven een goed beeld hoe kunst en cultuur geïntegreerd zijn in het Bulgaarse onderwijs. Er is een duidelijk verschil tussen hoe we dat in Bulgarije en in Nederland doen. Waar we in Nederland vooral kijken wat kunst en cultuur voor de creativiteit en de persoonlijke ontwikkeling van het kind kan betekenen, wordt in Bulgarije iets meer gekeken naar de collectieve ontwikkeling en naar het overdragen van cultuur en traditie. Muziek, dans en vooral taal en literatuur zijn daarin erg belangrijk.

Natuurlijk was er ook voldoende tijd voor leuke en persoonlijke dingen zoals een bezoek aan het poppentheater, het strand en een barretje of een restaurant met overheerlijk Bulgaars eten.

Zie het [verslag van het Pabo-bezoek](https://youtu.be/JI9-T7htdc) in bijgevoegde videolink [https://youtu.be/ JI9-T7htdc](https://youtu.be/JI9-T7htdc). Of scan de QR-code hierboven.



Expositie: "Passagiers tussen twee zeeën"



SIMIAN SWITCH, Panthera Tigris Tigris'

Aan de expositie "Passagiers tussen twee zeeën", geïnitieerd door de gemeente Varna, namen 6 kunstenaar uit Varna en 6 uit Dordrecht deel. Babs van Heugten, Anika Hochstenbach, Sammie Schakel (Simian Switch),

Nico Parlevliet, Gerhard Lentink en Jan Stroeve waren 4 dagen in Varna om de expositie op te bouwen en te openen samen met hun Bulgaarse collega's. De zes kunstenaars vormen een dwarsdoorsnede van de Dordtse kunst, van jong tot oud, mannen en vrouwen, van beeldend tot eclecticisch, van urban tot figuratief en van conceptueel tot magisch realistisch.



Babs van Heugten, tussenruimte

Op woensdag 19 juni waren zo'n 100 mensen getuige van de opening van de expositie in het Boris Georgiev museum. De opening werd verricht door plaatsvervangend burgemeester Pavel Popov en door Ton Delemarre, de "founding father" van de Stedenband Dordrecht-Varna. Daarna was de expositie te bezichtigen tot 10 juli. De expositie was landelijke nieuw in Bulgarije. Het voorbereiden van een expositie is veel werk en zorgt af en toe voor wat spanning. Ook nu was dat weer zo. Deze keer zat de bottelnek in het vervoer van de kunst naar Varna. Vanwege een beperkt budget moesten de kunstwerken met de hand uitgeladen worden, waarbij het werk "*Opus 43: Hortus Conclusus*" licht beschadigd werd, wat overigens door Gerhard Lentink zelf gerepareerd werd. Ook het kiezen van de juiste plek in het museum en de zaal zorgde voor wat spanning, maar na wat overleg met gezond verstand was ook dat snel verholpen.

Vier dagen Varna met 6 Dordtse kunstenaars en met Ton Delemarre was een unieke ervaring met een bijzondere dynamiek. Zo duurde de rondleiding door het archeologisch museum bijna twee keer zo lang als gepland, maar dat vond de gids geen probleem, omdat hij zelden zo'n geïnteresseerd en geïnformeerd publiek had gehad.



Gerhard Lentink, Opus 43: Hortus Conclusus

Van het leeftijdsverschil van bijna 60 jaar, tussen de jongste en de oudste in de groep, was op de wandelsnelheid na, eigenlijk niets van te merken. De groep heeft genoten van het heerlijke weer, het lekkere eten en een of twee rakija's. Zeker de ontmoetingen met de



Bulgaarse kunstenaars waren, ondanks dat we moesten wisselen tussen Duits, Engels, Frans en Italiaans bijzonder geslaagd. Het doel van onze projecten is een eerste instantie het opbouwen van vriendschappen. Bovendien hebben we een hoop inspiratie opgedaan voor nieuwe projecten, waarover later in deze nieuwsbrief meer. We hopen dan ook dat er nog vele uitwisselingen volgen de komende jaren.

Dordts Werelddiner

Het eerste Dordtse Werelddiner op 11, 12 en 13 juni was een succes. 75 gasten genoten van de maaltijden bedacht, gekookt en geserveerd door studenten van het Da Vinci College afdeling horeca. Onder begeleiding van de koks

van Rebel Rebel, Merz en het Magazijn bereidden ze drie heerlijke maaltijden. Ongeveer 25 studenten van het 1e en 2e jaar werkten mee in de keuken en in de bediening. Voor de 2e-jaars was het een proefexamen. Daarvoor zijn ze allemaal glansrijk geslaagd.



De Da Vinci studenten bij Merz

Het was genieten van de sfeer, de uitstekende bediening en de lekkere maaltijden. De opbrengst van € 1410 was bestemd voor de reparatie van het dak van het bejaardenhuis Nerinahof in Dordrecht Zuid-Afrika. Daarna heeft de stedenband Dordrecht-Dordrecht Zuid-Afrika met een tweede actie € 1335 opgehaald. In totaal dus € 2745, een bedrag dat door Wilde Ganzen werd verdubbeld tot € 5490.



Daan Jonker van de Nerinahof en John Peters

John Peters was op 29 november in de Nerinahof om een cheque te overhandigen van 104.000 Zuid-Afrikaanse Rand, waarmee het dak van de Nerinahof gerepareerd kan worden. We zijn de restaurants, de leerlingen van Da Vinci en de gastartiesten Bane Grams, Ed van Dijk en Peter M v.d Linden dankbaar voor hun

belangeloze bijdrage. Het Werelddiner is een voorbeeld van de meerwaarde van samenwerking tussen de drie stedenbanden.

Nieuwe website

Samen met de andere 4 stedenbanden: Bamenda, Dordrecht ZA, Recklinghausen en Hastings hebben we sinds dit jaar één website: www.dordrechtstedenbanden.nl. Daaronder hangen 4 websites, die afzonderlijk ook te bereiken zijn. Zo kun je ook naar onze website via www.dordrechtstedenbanden.nl/dordrecht-varna. Op de gezamenlijke website staan alle berichten van de 5 stedenbanden en op de afzonderlijke websites staan alleen de eigen berichten. De komende maanden wordt de websites verder ingevuld.

Stedenbanden filmfestival

Het was erg rustig op zondag 17 november. De films waren goed, maar het weer zat een beetje tegen. Bijzonder ongelukkig was dat bij de film "The Last Seagull" de ondertiteling ontbrak. De mensen die Bulgaars spraken vonden het een goede film. De andere krijgen de mogelijkheid de film binnenkort te zien met ondertiteling.

A promotional poster for the 'Stedenbanden Filmfestival'. The top part has the title 'Stedenbanden Filmfestival' in orange and white. Below it, it says 'DE WITT' in large black letters, followed by '17 November, Filmtheater De Witt'. The event schedule is listed: 13:00 Welkomborrel/Markt, 14:00 The last seagull, 16:00 The Queenstown Kings, 19:00 Mambar Pierette. There are three movie posters: 'MAMBAR PIERRETTE' (top left), 'THE QUEENSTOWN KINGS' (middle left), and 'The Last Seagull' (bottom right). A QR code is in the bottom right corner. At the bottom, there are logos for 'DORDRECHT VARNA', 'DORDRECHT', and 'Dordrecht Bamenda'.

2025

We hebben een aantal heel erg mooie plannen voor 2025, maar daarbij zijn we afhankelijk van ondersteuning door de gemeente Dordrecht. Als stichting hebben we ongeveer € 1000 per jaar activiteiten. Dus we zijn afhankelijk van ondersteuning door de gemeente, fondsen en sponsors. Bij het aanvragen van die steun is succes niet gegarandeerd. Dus hopen dat het dit jaar (weer) gaat lukken.

Symfonie

In 2023 en 2024 hebben we de aanzet gegeven voor een uitwisseling van muzikale jongeren uit Varna en Dordrecht, door de compositie van de Prelude "On top of the World". In 2025 willen we met deze en andere jongeren de complete symfonie gaan uitvoeren in Varna en in Dordrecht. Daarvoor werken we samen met To Be, het Drechtsteden Jeugdorkest en Spotlight Orchestra. De bedoeling is rond oktober 2025 met 10 tot 15 Dordtse jongeren naar Varna te gaan en dat een maand later 10 – 15 jongeren uit Varna naar Dordrecht komen. Voor de jongeren natuurlijk een onvergetelijke ervaring, waar ze vrienden en

De jonge deelnemers worden verbonden via muziek. Ze gaan samen studeren, creëren en optreden. Wij bieden de deelnemers een levens-veranderende ervaring. Het gaat om het ervaren van geluk. Ze ervaren de schoonheid van samen creëren. Deze ervaring zal hun leven beïnvloeden en hen wellicht helpen bij het maken van keuzes op het gebied van studie en carrière. De jeugdige deelnemers ontmoeten gelijkgestemden en mogelijke vrienden voor het leven.

Jonge kunstenaars naar Varna

De expositie met 6 Dordtse kunstenaars in Varna heeft ons en de afdeling kunst en cultuur in Varna geïnspireerd om een de uitwisseling te herhalen met jonge Dordtse kunstenaars. Het idee is om met 10 jonge kunstenaars tussen 20

en 30 jaar uit Dordrecht en 10 uit Varna een kunstuitwisseling te doen.

De jonge kunstenaars gaan een week in Varna en een week in Dordrecht werken. Ze bedenken samen het onderwerp, maken de kunst en organiseren een Expositie. Het gaat in ieder geval over de ontmoeting van 2 culturen. Een cross-over project. In Dordrecht denken aan de Biesboschhal als locatie te werken en te exposeren. In Varna denken ze aan "Space Bonkers". Een kruitopslagplaats uit de tijd van de Turkse overheersing en sinds 2 jaar een



werk- en expositieruimte. Binnenkort begint de voorbereiding. We hebben al 4 jonge gretige kunstenaars die het project willen gaan voorbereiden.

Svetoslava Georgieva hoofd afdeling cultuur in Varna en John Peters in Space Bonkers.

Dordts Wereldfestival

Een nieuw idee. In september 2025 willen we voor het eerst een wereldfestival organiseren in het Weizigtpark. Op de zondag na het Krispijnfeest is de bedoeling een festival te organiseren, waarop we onze diversiteit tonen. Op deze dag tonen Dordtenaren hun relatie met een ander land of een andere stad aan Dordrecht en Dordtenaren. Vele Dordtenaren hebben een sterke band met hun moederland of het land waar hun ouders of grootouders vandaan komen. Velen zijn ook binnen Dordrecht nog verenigd. Ze spreken de taal, luisteren naar muziek of kijken tv en films uit hun moederland. Sommigen gaan vaak op vakantie naar een land, hebben daar vrienden of zien het als hun 2^e thuis. Anderen hebben een hobby die een relatie heeft met een bepaald land.

In Dordrecht wonen 124.000 mensen. Daarvan komt iets meer dan een derde niet uit Nederland. Uit minstens 45 landen wonen minimaal 99 mensen in Nederland. De meesten (6840) uit Turkije. We willen dat al die mensen elkaar ontmoeten en leren kennen. Dat ze verbindingen leggen en netwerken en elkaar vinden in gemeenschappelijkheid.

De dag gaat over cultuur in de meest brede zin van het woord. Denk aan; reizen, muziek, kunst, dans, zang, natuur, milieu, mode, klederdracht en sport.

Iedereen met een bijzondere band met een ander land of stad mag meedoen. Heb je ideeën, neem dan nu al contact met ons op.

Hollands Diep

We hebben veel plannen voor 2025 en 2026. Zo zijn we in gesprek met muziektheater Hollands Diep om een programma te maken samen met het Poppentheater in Varna. Dat wordt nog een hele klus, want bij zo'n theaterproductie komt nogal wat kijken. Een voorbereidingstijd van 12 tot 18 maanden is heel normaal. Het idee is om iets te doen rond het thema middeleeuwen. Zowel Varna als Dordrecht hebben een groot verleden op gebied van handel en ambachten. Mogelijk kan dit in combinatie met het 100-jarig bestaan van het Varna Summerfestival, het 125-jarig bestaan van het archeologisch museum en het 25-jarig bestaan van de Stedenband met Varna in 2026.

Oktober 2026: 25 jaar Dordrecht-Varna

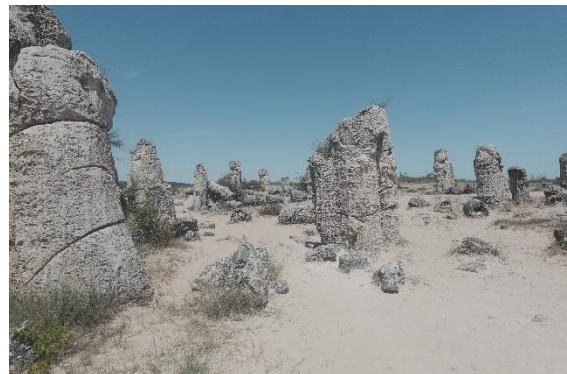
Nog minder dan 2 jaar, dan bestaat de we 25 jaar. In die tijd zijn we vele malen om vele redenen in Varna geweest. In die tijd hebben vele Dordtenaren meegenomen naar Varna. Naar onze mening echter nog lang niet genoeg. Daarom dat we heel graag een keer een kunst- en culturreis willen organiseren naar Varna. In Varna is van alles te zien. Varna is een stad met 8000 jaar cultuur. Met invloeden van vele culturen zoals de Etrusken, de Byzantijnen en de Turken. Het is een wonderschone stad met

parken, oude gebouwen, mooie natuur en de milder Zwarte Zee.



Varna Summer festival

Het is er mooi weer, het eten is overheerlijk en wat wij Nederlanders ook niet erg vinden: het is niet al te duur. Hoe we het gaan doen weten we nog niet zeker. We hebben daarover meerder ideeën. Maar mocht je mee willen schroom dan niet om je nu al aan te melden via jpeters@dordrechtvarna.nl.



Stenen woud

Wit u reageren n.a.v. een van de artikelen of activiteiten dan kunt u contact opnemen met John Peters 0618-669987 of mail naar jpeters@dordrechtvarna.nl.